December 11, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400


AWEMainta

EX PROME MINISTERNAN MIKE EMAN Y EMILY DE JONGH-ELHAGE A UNI PA YUDA COMUNIDAD

Sigui sirbi comunidad ta nan meta



DEN cas di difunto mama di ex Prome Minister Mike Eman tabatin un encuentro entre Mike Eman y ex Prome Minister di Antias, Emily de Jongh-Elhage, cu ta na Aruba algun dia caba y a tene reunionnan cu e ex mandatario di Aruba. Hunto nan a tuma e iniciativa pa lanta un fundacion di convivencia unda por yuda otro cu tin necesidad di ayudo comunitario.

Den fin di siman

SCARSEDAD DI VARIOS PRODUCTO

Pagina 3

Famia, amigo y coleganan di Marko Espinoza den forma solemne a mand'e sosten spiritual

Kapel di Madiki y e cura tabata yen yen di hende cu a bin hunto pa reza pa libertad di Marko





DEN Kapel 'Cristo Sufriente' na Madiki tabatin e misa di tur diasabra. Famia, amigo y coleganan di Marko Espinoza a bin hunto pa atende e misa y di e forma aki brinda sosten na otro y pa medio di oracion manda forsa spiritual pa Marko, kende te ainda ta cera. Aunke tur hende cu conoce Marko sa cu e no ta un hende cu ta mishi cu cos cu no ta di dje, cu e no tabata hefe den ningun departamento, pero un empleado balente mescos cu e otronan, cu na su cas nan no a haya nada cu ta di gobierno, cu testigonan a declara na su fabor, asina mes Ministerio Publico cu ta parce di no tin trabou di haci, ta sigui want'e preso den un cel chikito, den calor, den miseria y cu gran incertidumbre riba su destino.

Un hoben bon mucha, modesto, trankil, integro cu a traha pa comunidad di Aruba sin descansa. Di e forma aki e actual gobierno ta bise danki . Ministerio Publico ta parce di a declara tur hende cu a traha pa e gobierno anterior como hendenan sin ningun derecho. De rechtenlozen. Un situacion tristo, pasobra ningun hende sa ken ta e siguiente. Aruba cu e gobierno aki na mando ta parce di a bira un estado totalitario

Lo ta bon pa esnan cu a haci denuncia wak den nan propio seno y mira bon ken eyden por tin cosnan scondi na nan cas. Tur hende cu tin tino ta di opinion cu esaki no ta e forma drechi di anda cu ningun ciudadano di pais Aruba. Riba sospecho di tin falta di cosnan mundano ta tira hende den prison sin mas. Pone henter su famia y amistadnan den angustia. Mientras esaki ta sosode esnan cu si mester wordo investiga ta biba e dushi bida. Un berguensa pa e estado di derecho cu Aruba ta prentende di ta. E presencia di asina hopi hende na kapel di Madiki, un inciativa tuma den pura, ta muestra cu hopi ta desaproba e forma di traha aki, di persecusion di e actual coalicion yuda pa Ministerio Publico. Mahos y innecesario.

Den fin di siman

Varios supermercado grandi a sinti e efecto cu no por a baha nan containernan na Aruba

Di biaha a reina un scarsedad di varios producto

TABATA ainda diabierne ultimo, cu ATIA a reclama y a sostene e keho di comercio cu di ripente tin un cantidad di container cu no ta yega/wordo baha na Aruba, pero a ser manda pa baha nan na Corsou. Pasobra ASTEC no tin e facilidad pa haci e trabao aki. Siendo den pasado mesun ASTEC aki a bisa, cu nan por descarga sigur dos barco cu container mesun momento y awor de pronto no por.
Den fin di siman por a sinti consecuencia di esaki, unda sigur e supermercadonan grandi, no por a haya nan productonan importa, manera berdura, fruta, carni, y nan tabata practicamente bashi.
No e supermercadonan so, pero tambe varios di e hotelnan grandi, no por a haya nan mercancia, loke sigur ta funesto p'e hotelnan.

ATIA a publica cu a trata di haña sa exactamente kico ta pasando y inoficialmente a bin tende cu un barco cu mas di 100 container a duna previo aviso cu lo yega Aruba lat, pero no obstante, no a ser acomoda pa baha container mesun dia. Consecuentemente e barco aki a sali bay Corsou cu tur e containernan destina pa Aruba pa bolbe despues.

For di Corsoy, nos a haya informacion cu pronto lo manda e containernan aki pa Aruba, pero no a bisa ki dia. Varios supermercado a spera di por a haya algun container den fin di siman ainda, pero esaki no tabata e caso.
Di acuerdo cu Fernando da Costa Gomez, Director di Curacao Port Services (CPS), nan mester a atende 3 barco cu tabata na caminda pa Aruba, pero a ser desvia pa Corsou.

Motibo ta, cu ASTEC lo a laga di no por handle tanto barco di container asina, y a dicidi pa descarga esakinan na Corsou y lo ser manda riba barconan mas chiquito e dianan benidero pa Aruba.
E modus operandi aki, lo costa mas placa, pero cu t'e consumidor lo hay'e ta cubri e gastonan extra aki. Di mes caba, tin critica cu e gastonan di operacion den haf di container di Aruba ta hopi halto caba y awor lo bira mas caro.

Dia cu a dicidi di muda haf di container di Playa pa Barcadera, a ser bisa, cu esaki lo haci trabao mas eficiente, pero awe esaki ta confirma di no t'e caso.
Internamente mester tin mas problema cu personal di ASTEC no por descarga dos barco simulteamente. Ta di spera cu sikiera awe ASTEC bin afo, y duna claridad pa cu e situacion aki, cu no nada positivo pa cu nos economia y comercio.

Comercio ta depende pa casi 100% di productonan cu mester wordo importa di exterior.
P'esaki comercio ta paga un prijs sumamente halto pa servicio di baha y importa e containernan aki for di waf.
ATIA a tuma nota cu pa motibo di un decision pa no acomoda e barco aki pa baha su carga, un gran cantidad di producto no ta disponibel riba nos isla, e.o. producto cu mester den sector hotelero y restaurant (nos pilar economico principal) pero tambe diferente otro articulo cu mester pa tur sector di nos economia.
Un gran cantidad di e containernan aki ta contene producto den container frieu cu lo mester warda awor pa wak si esaki lo drenta Aruba fin di siman, loke no tabata e caso tampoco.

Manera menciona, ATIA ta comprონde tambe cu tin tension bou di trahadornan di ASTEC. Un interupcion di servicio di container den e temporada di fin di aña lo tin consecuencia desastroso pa Aruba su comercio.
P'e motibo aki, ATIA ta haci un apelacion urgente 'riba e partidonan envolvi pa tene cuenta cu e bienestar general di Aruba y comercio den e temporada crucial pa comercio, cu ta temporada di fin di aña.
E consecuencia ta pa pueblo cu no por ricibi producto cu nan ta acustumbra cune. Aruba ta un isla cu mester di un sistema sumamente eficiente den e proceso pa drenta mercancia. Siman pasa a mustra cu nos no tey ainda, y cu falta hopi p'e proceso mas crucial pa comercio y Aruba su economia, funciona na un nivel aceptabel.
ATIA ta trata semper na un manera positivo pa contribui na soluciona situacionan cu ta afecta comercio.
Lo haci un apelacion na tur instancia, compania, sindicato y trahadornan envolvi den e proceso aki, pa haci lo maximo pa nos comercio y Aruba su economia no wordo afecta den e temporada crucial nos dilanti.

Ex Prome Ministernan Mike Eman y Emily de Jongh-Elhage ta tuma iniciativa comunitario

Sigui sirbi comunidad ta nan meta



DEN cas di difunto mama di ex Prome Minister Mike Eman tabatin un encuentro entre Mike Eman y ex Prome Minister di Antias, Emily de Jongh-Elhage, cu ta na Aruba algun dia caba y a tene reunionnan cu e ex mandatario di Aruba. Hunto nan a tuma e iniciativa pa lanta un fundacion di convivencia unda por yuda otro cu tin necesidad di ayudo comunitario.

Mike Eman, masha stima pa e comunidad di Aruba, a bisa cu p'e ta un honor di ta hunto cu Emily de Jongh-Elhage den cas di mama Blanche unda a comparti bunita recuerdonan, tanto politico como den seno familiar, unda historia a wordo skirbi, pero mas cu tur, un cas cu tabata un regalo di pueblo. Despues di fayecimento di Shon A, pueblo di Aruba a bin hunto pa recauda placa y regala famia Eman a cas ey. "Henter e convivencia ey di pueblo semper a inspira mi pa kere cu un comunidad por ta hopi central con nos por lanta hobennan den nos barionan", Eman a splica.

"Den e cas special aki ta pa mi un honor di ricibi Señora de Jongh-Elhage cu kende mi tin un amistad di basta tempo. Awe nos a combersa riba tareanan cu nos como ex Prome Ministernan por haci. Nos no ta sirbiendo mas, pero cu tin e gana di haci esey y den un otro forma", Eman a splica. Cu esaki Eman no kier men sirbi den Gobierno of den politica, pero pa traha mas estrecho den comunidad. El a repasa ideanan hunto cu sra. Emily pa yega na un iniciativa cu simultaneamente na Aruba y Corsou ta wordo tuma.

"Nos ta bay lanta un fundacion cu ta bay yama 'Convivencia Comunitario.' E fundacion aki ta bay tin como meta promove tur loke ta yuda haci un comunidad mas fuerte. Unda bisiña tin aprecio pa otro, unda tin solidaridad y amor prohimo ta hunga un rol grandi.

Unda muchanan cu no ta bay bon na scol ta haya un ayudo y asina por sigui. Nos tur a experiencia esaki den e comunidad cu nos a lanta den y esey a haci un diferencia grandi den nos bida." Eman a señala cu tanto e como sra. de Jong-Elhage a carga responsabilidad di henter un Gobierno.

"Nos ta realisa cu gobierno por haci hopi y nos a haci hopi, pero tin hopi cos cu prome gobierno yega pa atende cierto caso, ta tuma hooi tempo. Pero si e bario tin un bon fundeshi, e ta fuerte y uni, hopi cosnan malo por wordo evita y hopi cos bon por wordo haci. E idea ta pa aki na Aruba nos lanta un fundacion asina y sra. Emily ta tuma e iniciativa pa lanta uno na Corsou."

Sra. Emily de Jongh-Elhage a bisa cu no ta ningun sorpresa cu su ex colega Mike Eman ta bin cu un iniciativa asina. Un iniciativa pa sigui sirbi. "Ora bo ta den Gobierno bo kier haci tur cos, pero bo no por haci tur cos. Mi ta yama danki na Todopoderoso pa locual nos a logra y nos ta sigui duna un man, pasobra bo no por ta feliz si rond di bo otronan no ta feliz.

Mi ta masha contento cu e iniciativa. Ya mi ta haciendo cierto cosnan social den comunidad, pero si mi mester lanta un fundacion pa amplia e trabounan aki, mi ta haci'e cu mucho gusto. Mi tin tur tempo. Asina cu mi amigo Mike a conta mi di e idea aki, mi a bisa mesora si y ban wak con nos ta hinca esaki den otro, pasobra comunidad mester di nos.

Gobiernonan mester goberna y ciudadanonan mester saca un man pa yuda nan prohimo. Nos ta bay sigui traha riba e fundacion aki. Nos ta cuminsa na Aruba y Corsou y ohala pronto nos tin Reino completo cu nos por yuda pa medio di e fundacion cu nos ta lantando".

Jamaiquino haya culpabel di maltrato pisa

NATAKI AG a presenta diabierna dilanti mesa berde pa scucha sentencia den su caso cu a wordo trata dos siman pasa.

Nataki a wordo acusa di intento di asesinato premedita, intento di homicidio y intento di maltrato pisa intencionalmente.

Corte a haye culpabel di e ultimo acusacion, esta maltrato pisa premedita, a base di evidencianan entrega. Den un filmacion cu autoridadnan tin ta mustra con e tabata zwaai cu e cuchiu, y e no a yega hinke. E motibo cu a bisa cu el a actua premedita ta pasobra el a declara cu e homber a dal'e na su cabez duro pa cual el a sinti hopi dolor. Y e tabata kier pa e homber sinti e mesun dolor cu el a sinti.

Hues a bisa a tene cuenta cu e acto aki a wordo cometi den publico y a causa susto den hopi hende. Pa e motibonan aki el a impone un castigo di 24 luna, kitando e tempo cu e tin cera caba.

Caso asesinato Wayaca lo sigui na maart 2018

DIAHUEBS un biaha mas e caso di asesinato na Wayaca, di un señora Chines a wordo posponi. Corte a dicidi di duna suficiente tempo pa tur cos keda cla y a pone un fecha te na luna di maart, 2018.

E problema ta sinta cerca e acusado Chines PF, kende no a logra haya un Abogado. E acusado Boneriano JPE si tin Abogado, y ta masha rabia cu pa culpa di e otro cada biaha e caso aki tin cu wordo posponi y awor ta te na luna di maart, 2018.

E Chines tin un problema cada biaha cu su Abogadonan. E tabatin un Abogado di inicio, kende tabata mr. Lejuez, pero no ta conoci kico a pasa cu el a dicidi cu e kier pa mr. Spong, di Hulanda, atende su caso penal. Mester a yega na un areglo pa loke ta finanza ainda, ora cu e caso aki mester a wordo presenta den luna di October. A dune tempo pero a resulta cu awor cu e caso a bini dilanti siman pasa, atrobe e no tin Abogado. Corte a haya informacion mientrastanto cu Abogado mr. Spong a desisti di e caso aki. Awo, segun e carta cu e acusado a manda pa OM, nan ta den negociacion cu un otro Abogado

E caso aki mester wordo trata hunto, pa motibonan tecnico. Mirando e situacion, Fiscal a propone pa na januari, dia 12, e acusado Chines presenta na Corte y informa nan riba e situacion cu su Abogadonan. Y a pone di biaha e fecha di 2 di maart, 2018 pa trata e caso penal mes contra e dosnan aki.

E caso aki tabata un atraco cu a tuma luga riba cas di un comerciante Chines, conoci di e mesun acusado aki, y e señora a haya un tiro fatal y su casa tambe a resulta herida. Famia di e victimanan a entrega Corte caba documento pidiendo daño y perhuicio.

InselAir: "Nos tin pèrmit...."

Minister di Surnam: "InselAir no tin pèrmit pa buelo comercial"



PARAMARIBO - Apesar cu reportadamente gerencia di InselAir a anunciá cu dia 18 di decèmber awor nan lo reanudá nan buelonan comersial pa Paramaribo, e Minister di Transporte Surinameño Jerry Miranda, a refutá esaki categoricamente creando confusion riba e anuncio. Riba pregunta di periodistanan di e diario De Ware Tijd na Paramaribo si tur pèrmit ta reglá pa InselAir reanudá buelo riba e ruta, e Minister a contestá categoricamente: Nò!"

Den fin di siman informacion a circulá cu InselAir lo por reanudá e buelonan entre Corsou y Paramaribo y cu autoridadnan di aviacion Surinameño a duna e pèrmit corespondiente.

Como tal e promé buelo lo tuma lugar dialuna 18 di decèmber awor.

E intencion ta pa den promé instancia InselAir bula dos biaha pa siman cu un MD-80 riba dialuna y diabierne.

Anteriormente InselAir kier a reanudá e buelonan basta dia caba, pero no a logra pasobra Director di Departamento di Aviacion na Surinam, (CASA), Brian de Sous no a duna e pèrmit corespondiente promé cu InselAir a haci areglo cu instancianan cu nan debe na Surinam.

Tabata pa motibonan financiero y técnico cu InselAir mester a para su buelonan pa Paramaribo, pero den e areglo cu nan a haci cu Gobierno pa haña 33 mion florin, un di e condicionnan di e Guinness Plan ta cu nan ta bula riba Paramaribo.

Siman pasa De Ware Tijd a informá cu InselAir a resolvé su problemanan tècnico pa por cuminsa cu buelo comersial. Dia 7 di decèmber nan a haña e pèrmit oficial di CASAS.

A base di esaki nan a anunciá cu nan por bende pasashi sin restriccion.

Siman pasa tabatin basta confusion na Paramaribo cu si realmente lo reanudá e buelonan dia 18 di decèmber awor, pasobra InselAir no a haña pèrmit ainda di Gobierno pa reanudá buelonan comercial.

Segun Director di CASAS, Brian de Souza, pèrmit tècnico di su organisacion no ta nificá cu automaticamente InselAir a haña 'green light' pa bolbe bula comercialmente. Den esaki ta Gobierno di Surinam tin desicion final, ya cu despues di tur e turbulencia cu InselAir a pasa'den 6 luna pasá y a stop di bula di un dia pa otro cu consecuencia fatal p'e pasahero y empresanan na Surinam, e biaha aki Gobierno di Surinam kier tin sigur cu InselAir ta den condicion di cuminsa y sigi cu e buelonan segun Brian de Souza.





Traficante di arma macamba aresta na Sur Africa

DIABIERNA autoridadnan na Sur Africa a aresta e traficante di arma macamba Guus Kouwenhoven na Sur Africa pa su rol den e guera civil na Liberia caminda dictador di e pais a asesina centenares di miles di su hendenan.

E detencion a tuma luga riba peticion di autoridadnan Hulandes despues cu na april un tribunal na Hulanda a condena e macamba na 19 aña di castigo di prizon.

Corte a hay'e culpabel pa su participacion den suministro di arma di guera y benta ilegal di arma durante e guera civil na Liberia durante cual nan a mata 250,000 hende.

Detencion di Kouwenhoven mester ta un motibo di celebracion pa pueblo di Liberia y pa tur hende cu ta sufri como resultado dje suministro di arma di guera na gobernantenan dictatorial y di companianan minero.

E mensahe cu e detencion aki ta encera ta cu esnan cu ta saca probecho yi ganashi dje negoshi ilegal aki lo cay cera un dia pa nan paga pa nan delitonan.

Kouwenhoven tabata director di Oriental Timber Corporation durante e guera civil di 1989 te cu 2003 na Liberia.

E dictador dje pais a financia su dictadura grandemente via benta di diamante y palo cu nan tabata kap den e selvanan di e pais.

OTC tabata e compania mas grandi riba e tereno aki durante e guera y corte na Hulanda a haya cu Kouwenhoven ta culpabel di a entrega arma ne dictadura di presidente di Liberia, Charles Taylor a cambio di privilegio comersial pe macamba su compania.

Ta masha aña autoridadnan Hulandes a core tras dje criminal kende awor lo comparti mesun mala suerte cu e ex dictador Taylor yi mester bay sinta su castigo.

Minister Dangui Oduber a hiba palabra n'e celebracion di 100 aña di Salubridad Publico





MINISTER Dangui Oduber encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte a hiba palabra n'e evento organisa pa Directie Volksgezondheid pa conmemora e di 100 aña di existencia di Salubridad Publico aki na Aruba. E mandatario encarga cu Salubridad Publico a haci un bishita n'e evento ya menciona y a hiba palabra gradiciendo tur e empleadonan den e sector di Salubridad Publico pa nan trabou y dedicacion.

Den e mesun evento aki a celebra e hubileo di algun empleado di Directie Volksgezondheid y e Minister a felicita nan y alabes gradici nan pa nan añanan di servicio na Salubridad Publico.

Minister Dangui Oduber kier manda un palabra di danki na tur empleado den e sector di Salubridad Publico y gradici nan pa nan dedicacion na salud general pa nos pueblo.

E Minister ta compromete su mes cu Aruba lo bay conoce un avanse grandi locual ta regarda Salubridad Publico bou su maneho.

Nos cuidadanonan cu tanto a anhela pa un mihor cuido y calidad al fin lo bay mira esaki cristaliza bou e maneho di Minister Dangui Oduber.

Ley di iniciativa

Meta ta pa percura pa organisacionnan funciona optimalmente y asina señala na un manera efectivo



MANERA ta conoci Aruba a wordo sacudi pa un tragedia enorme caminda dos criatura inocente a perde nan bida a consecuencia di abuso. Pa Fraccion di MEP esaki tawata un empuhe, pa mas aun ainda, percura pa aspecto nan social haya e debido atencion y tambe percura pa ancra cierto aspectonan den ley pa garantisa cu abuso mester wordo gemeld, pa organisacionnan tin autoridad y recurso pa por actua, pa asina derecho di victimanan di abuso wordo protehi.

Situacion actual

Aruba conoce un departamento cu ta fungi como centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor, esta Bureau Sostenemi. Sinembargo e existencia di e departamento aki no ta ancra den ley. Na aña 2015 Parlamento di Aruba, a base di un mocion, a urgi e Minister di Asuntonan Social y e Minister di Husticia di e tempo ey, pa conhuntamente percura pa Bureau Sostenemi wordo reenforsa, amplia y ancra den ley.

Reglamentacion pa ley di un “advies- en meldpunt kindermishandeling” ta parti di e “burgerlijk wetboek” nobo, specificamente articulo 243 ta trata esaki. Sinembargo e “burgerlijk wetboek” ta ensera mucho mas cambionan y pa e motibo ey entre otro e “burgerlijk wetboek” no a wordo trata mas. Fraccion di MEP ta di opinion cu esaki no mag stroba e hecho pa ancra un organisacion manera Bureau Sostenemi den ley caminda ta amplia nan tarea y ekipa nan na mes momento tambe cu suficiente personal y material pa por fungi manera debe ser.

Plan di Fraccion di MEP

Fraccion di MEP tawata tin diferente reunion caba cu stakeholders riba e tereno aki pa asina por yega na un ley di iniciativa cu ta percura pa oragnisacionnan por funciona optimalmente pa asina abuso por wordo miho señala, preveni, atende cu ne y pa meldingnan cu wordo haci por wordo miho coordina.

E team di MEP hunto lo percura pa riba un tempo relativamente corto sinta cu tur stakeholders pa asina haña un bon “overview” di tur departamento y for di tur angulo. Den cuadro di esaki tambe a reuni caba cu “Directie Wetgeving en Juridische Zaken”, pa asina wak diferente posibilidad pa introduci e base legal pa por atende cu e problematica aki. Por ehempel por opta kisas pa trata introduccion di articulo 243 di e “burgerlijk wetboek” nobo separa.

E meta principal ta pa yega na un departamento cu ta bon ekipa cu material y personal specialisa riba tur aspecto y ancra esaki den ley.
E departamento aki lo (1) monitoria e cadena y señala ora algo por bay robes, (2) fungi como instancia cu tin un “overview” di tur caso y asina atrabes di un sistema automatisa sigui e casonan pa garantisa bienestar di victimanan, (3) fungi como e meldpunt (pa ley) y (4) percura pa e asina yama “feitenonderzoek” sosode mes ora na momento cu e melding drenta.

Na mes momento ta e idea tambe pa reglamenta pa ley cu personanan y of instancianan cu tuma nota di abuso mester meld esaki. Dimes e parti aki lo mester wordo bon defini pa ley y na mes momento wak ki posibilidadnan tin pa garantisa cierto anonimidad.

Henter Fraccion di MEP conhuntamente cu Gobierno lo traha como team riba e aspectonan menciona pa asina riba un tempo relativamente cortico por trece e cambionan cu e diferente departamentonan y nos comunidad ta boga p’e.

Homber ta sconde mashin bao di tshirt den hardware store



DIASABRA pa 10.y 59 di mainta, Central ta dirigi patruya na Double Happy Hardward Store pa un caso di ladronicia.

E dama WU a declara cu pa mas of menos 10'or di mainta, un homber desconoci a drenta e luga. Riba camara di siguridad el a mira con homber aki ta hinca un blit di e marca Dronco bao di su tshirt blanco. E homber aki un rato despues, a sali for di e luga den un Mazda Shinishi 232, hunto cu otro dos homber. Ora cu e mes a sali pafo, ya e auto a bay caba. E no por a mira den ki direccion e auto aki a core bay. Keho a wordo tuma. Central a wordo poni na altura.. Durante control di Central, parce cu e auto ta di un tal JP biba na Sero Blanco. E denunciante lo pone e imagennan di video riba un USB y lage na warda pa e departamento di recherche.

Grupo cu a causa accidente a lanta contra chauffeur











DIABIERNA atardi polis a wordo manda pa un accidente dilanti Centro di Bario Tanki Leendert. Na caminda pa e sitio otro informacion a drenta cu "nan" lo kier agredi un chauffeur.

Pues un pelea a start, caminda a manda diferente patruya na e sitio. Loke por a compronde ta cu esnan cu a dal tras di e auto a baha y cuminsa busca problema cu e chauffeur, pues door di core auto bou influencia esey a sosode. Pero esnan cu a causa e accidente no a keda contento y tampoco kier a compronde.

Na yegada di polis ta detene cuatro persona, dos pa buracheria y otro dos cu na e momentonan ey no por a mustra nan papelnan di estadia.

Mesora a pidi transportwagen cu a transporta tur pa warda.

Reconocimento Hende Muher di Excelencia:

Prome Minister sra. Evelyna Wever-Croes a entrega un plakaat di reconocimento na sra. Louella Brezovar-van Veen

Pa su dedicacion y trabounan excelente cu e ta haci pa nos pais





DIABIERNA mainta Prome Minister Evelyna Wever-Croes a ricibi e grato bishita di sra. Louella Brezovar van Veen. Pa sra. Brazovar van Veen, e motibo di su bishita no tabata conoci y a keda sorpresa ora cu Prome Minister a notific'e cu el a wordo invita p'asina Gobierno di Aruba honr'e cu un bunita reconocimento.

Sra. Louella tin un historia den su carera profesional hopi impresionante. El a gradua na "The Hotel School" na Den Haag Hulanda y despues di esey a sigui mas di 25 aña di experencia den hospitalidad internacional, trahando cu diferente cadena hotelero di mas grandi internacionalmente.

Actualemente sra. Louella ta General Manager di Ritz-Carlton Aruba.

Recientemente e revista NEXOS reconoci internacionalmente a dedica un articulo riba sra. Louella Brazovar van Veen cu e titulo "E suerte ta un dama" dunando un descripcion di e trabou di sra Louella n'e Casino di Ritz-Carlton.

Sra. Louella Brazovar van Veen ta un yiu di tera, un hende muher cu ta haci trabounan excelente pa contribui grandemente na nos pais.

Prome Minister sra. Evelyna Wever-Croes a gradici sra. Louella pa tur locual cu el a haci pa promove Aruba riba tereno internacional y pa su dedicacion y colaboracion na nos turismo. Y a entrega sra. Louella den nomber di Gabinete Wever-Croes un bunita ramo di flor y un plakaat pa reconoce un "Hende Muher di Excelencia".

Turista a bira malo riba beach

DIABIERNA merdia den careda di 12'or polis a ricibi informacion telefonico door di Security Manager di un hotel grandi, cu un huesped di nan, un dama di 86 aña, a bira malo riba beach cerca di Scott's Bread.

Na e sitio, banda di 12'or y mey di merdia, polis a wordo mustra un ruta mas cortico pa e luga door di e Activities Coordinator. F. a indica cu a yama ambulance caba y cu ta na caminda. E pashent cu a bira malo, AK ta den un estado di salud malo. E yiu muhe A. a declara cu e mama ta diabetico y na e momento ey cu su sucu tabata halto. Banda di 12'or y 48 ambulance a yega na e sitio via di e parkinglot banda pazuid di e edificio. Personal di ambulance a trata e dama, kende a declara despues cu e ta for di peliger.



Movecionnan straño den edificio comercial

DIABIERNA pa 12.55 di marduga Central a manda patruya na Limpioca International Aruba NV pa un actividad sospechoso.

Eynan a papia cu un trahado di Safecom, kende a declara cu durante control el a mira luz den e edificio. Via su central el a haya informacion cu e motion sensor tabata mustra den varios ocasion movecion den e luga. Banda pariba di e edificio polis a mira un pick up Nissan color shinishi para. Via di Central, polis a haya e datonan di dicho auto. Na e edificio polis no a mira ningun rastro di kiebro. Central a wordo poni na altura.

Hoben hiba PAAZ

DIABIERNA pa 8.14 di mainta, Central ta manda patruya na Pos Abao pa duna un asistencia.

Eynan polis a bin topa cu un dama, kende a declara cu su yiu ta un pashent di PAAZ y cu e no kier drenta den auto pa bay hospital pa ricibi tratamento. Polis a papia cu e pashent, yama FH, kende, sin ningun problema a drenta den auto. Central a wordo poni na altura.

Homber a bira malo riba caya



DIABIERNA mainta polis y ambulance a wordo notifica cu un persona a bira malo, na altura di rotonde di Tanki Leendert. Na yegada di ambulance y polis nan ta reconoce e cabayero cu a bira malo, tawata e conoci di nan di Fam J cu ta sufri di epilepsia.

Ambulance a prepare y a hibe un biaha mas pa hospitaal.

Robert Candelaria (AVP):

“No mas isla den gobernacion”

Ban pone accion tras di nos vision pa un Aruba mas sigur



ARUBA, mescos cu tur pais na mundo kier mira mehoracion den su calidad di bida, den su comunidad en general y un crecemento sano di nos pais den region y den mundo. Un rekisito crucial pa e crecemento aki ta pa traha riba un Aruba mas sigur pa nos tur. Sin siguridad bo no ta logra nada como pais, pero pa logra esaki, nos mester di mas cu djis desea pa e tuma luga of papia riba esaki. Mester di vision y accion. Esaki ta loke Parlamentario di AVP Robert Candelaria ta bisa den un declaracion pa prensa.

E ta splica cu un vision por wordo defini como un “holy discontent”, es decir un malcontento puro y profundo. Esaki den combinacion cu un bista cla di con cosnan por y mester ta. Esey ta un vision. E ta un bista mental di e futuro y e vision aki mester inspira speransa.

“Ami ta kere cu Aruba por y lo crece. Nos mester kier ta e pais mas sigur den nos region, un ehempel pa otronan. Nos ciudadanonan mester sinti nan mes safe atrobe. Casonan horibel di e ultimo simannan ta mustra nos cu no ta Minister of Gobierno ta e origen di problema. Esaki ta pensamento di politica bieu. E problema ta algo di e ser humano y pa nos crece, nos mester stop di punta dede riba otro, busca ken ta culpabel pa asina nos luci miho cu nos opositor. Pone Aruba dilanti di bo mes!”

E ta bisa cu e pais mester busca e raiz di e problema y determina cu hunto kier drecha cos. E no ta facil, pero si no cuminsa cana, lo bo no yega nunca tampoco. Laga color politico un banda. Tin cos cu mester keda den e arena politico y tin cosnan cu ta mas importante cu politica. Tur hende no mester perde enfoke riba bienestar politico ni pa motibonan di e caos di tur dia.

E parlamentario ta duna un sugerencia breve unda pa cuminsa traha riba un Aruba mas sigur. “Mi a papia durante mi campaña riba algo cu mi ta kere den dje y cu mi lo sigui riba dje, esta prevencion. Prevencion ta algo amplio, pero ban keda riba e topico di e casonan tragico di e hobencita y e 2 muchanan cu a perde nan bida recientemente. Nos mester dicidi di haci tur loke ta posibel pa cuida y salvaguardia esunnan mas vulnerabel den nos comunidad cu no por cuida nan mes. Nos ‘mindset’ mester cambia. Nos muchanan, nos grandinan, esunnan cu enfermedad mental ta algun ehempel unda nos mester cuminsa pensa riba prevencion.”

Un parti crucial di tur maneho di prevencion ta un maneho integral. Esaki ta nifica cu Ministernan y nan Ministerionan y tur servicionan di Gobierno den e area specifico di prevencion aki, mester pone e barera di Ministerio y departamento un banda y defini hunto kico e vision ta y con mester traha hunto pa realisa esaki. Pa un Aruba mas sigur, no por tin isla den gobernacion. Mester tin un vision y un determinacion pa logra esaki.

Lamentablemente ta mira cu den Gobierno tin Minister cu kier briya mas cu otronan. E Gobierno ta un Gobierno di un coalicion, un partido y hunto nan ta un bloke y no 3 isla. Hunto mester dicidi cu esun cu mester briya ta Aruba y no un individuo of un grupito. Esaki mester ta e meta di tur den gobernacion.

Pa yuda e gruponan vulnerabel menciona, “mi ta haci un apelacion tambe na tur yiunan di Dios y tur Iglesia Cristian pa sigui uni mas y mas y pidi Dios pa nos pais tin un vision skerpi di unda nos kier yega y pa guia esunnan encarga pa traha hunto na bienestar di nos pais. Pa mayornan stima y educa nan yiunan bon. Pa mayornan y dunadonan di cuido educa den amor y durf di bisa si of no na e mucha, ora ta pa bienestar di e mucha y cu nunca lo abusa di nan rol como mayor of cuidado di mucha.
Pa maestronan sigui traha cu amor den nan trabou y pa e muchanan. Pa esunnan cu ta cuida nos grandinan por duna e amor y servicio manera nos tur ta desea si Dios permiti nos yega un edad bunita manera e grupo aki a yega. Pa esunnan cu malesa mental por haya e cuido necesario aki na cas. Cu Aruba como pais por tin su mes institucion profesional pa cuida y duna e servicio necesario na e grupo aki. Vision sin accion ta djis un soño. Accion sin vision ta un soño malo. Pero vision den combinacion cu accion por cambia Aruba.”

Despues di hit & run, auto a bay pega den muraya





DIABIERNA atardi polis ta bay Bushiri caminda un auto a dal contra un cura di cas y e kashi di coriente. E mes un auto aki un rato prome a dal un otro auto y core bay.

Na e sitio por a ripara cu e chauffeur tawata coriendo cu velocidad halto. E meter di awa tambe a wordo destrui. E auto parti dilanti a keda completamente destrui.

Un impacto basta duro, ambulance a presenta y a hiba e chauffeur hospitaal pa mas tratamento.

Tas a disparce

DIASABRA, pa mas of menos 3'or y 55 di marduga, Central a manda patruya na Lekker Bar & Restaurant pa un pelea.
Ey nan a papia cu e dama K., kende a declara cu e y su casa tabata den e luga aki. Pa mas of menos 3'or y mey, el a bay baño un rato y a laga su tas atras riba e toonbank. Mientras tanto su casa a bay pafo pa huma un sigaria.

Ora cu el a bin bek for di baño, el a constata cu desconocidonan a bay cu su tas. Ta trata aki di un tas bruin di dama. Den e tas tabata tin 50 dollar y un telefon preto. E no ta corda marca di e telefon. K. a puntra e doño Chines di e luga pa e wak e imagennan di video pa mira ken a bay cu e tas. Tambe K. a declara cu algun hende den vecindario a pone na altura kende lo por a bay cu su tas.

Su casa a controla e personanan aki y a cuminsa bringa cu nan. Un rato despues nan a trece e tas bek, sin su 50 dollar y sin e telefon. Keho di ladronicia a wordo tuma y e casa di K. a wordo avisa pa bay recherche pa duna keho di violencia publico.

Homber no tabata duna señal di bida na Brasil

DIASABRA pa 8.25 di mainta, Central ta bay na un adres na Brasil, caminda cu e conocido adicto na alcohol yama John Conzalves no tabata duna señal di bida.
Na yegada di personal di ambulance na e sitio, nan a declara cu JF Conzalves no tabata duna señal di bida. Polis a constata cu Conzalves tabata sinta riba un stoel pafo di su cas y no tabata move.
Den cuadro di esaki, a tuma contacto cu e comandante na warda y a pone na altura di loke nan a constata.
Despues di esey a tuma contacto cu recherche, kendenan tambe a bin na e sitio. Dr. Texier a presenta y a constata pa 10'or di mainta morto di e homber JF Conzalves, Aruba, naci dia 18 di December, 1960. No tabata tin ningun delito cometi. Riba e mesun dia, pa mas of menos 10'or y 40 di mainta, recherche a presenta na e sitio y a hiba e curpa. Slachtofferhulp tambe a presenta y a presta e ayudo necesario na e famianan di e fayecido. Central a wordo poni na altura.

2 agente policial orguyoso di sirbi nos pais

Emiliano Baarh y Jose Dirks a celebra 25 aña den Cuerpo Policial Aruba









DIAHUEBS 6 december den un ceremonia special hunto cu famia a celebra cu Sr. Emiliano BAARH y Jose DIRKS kende cu ta Hoofd Agent 1ste klasse a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial Aruba. Na e ocasion aki nan a ricibi nan Decreto Gubernamental (Landsbeluit) den nan man.

Alto commisario Sr. Adolfo " Dolfi" Richardson a bisa cu no ta tur persona ta yega 25 aña di servicio. E ta un trabao cu ta exigi hopi di bo tempo na unda famia di e polis tin di sacrifica nan tempo cu nan ser keri. E ta gradici e famianan masha hopi den nomber di KPA.

Cuerpo Policial Aruba ta un cuerpo hoben mirando esnan sinta na mesa no ta mustra cu nan tin 25 aña caba trahando. Alto comisario ta keda enfatisa cu ta un team effort esaki ta . E la añadi aserca pa e dos coleganan aki keda guia esnan bao nan y corigi nan ora mester. Ban keda wak pa otro y guia otro ta un famia nos ta.

Sr Richardson ta desea e dos coleganan pa nan por jega 40 aña di servicio den nos cuerpo policial.



CIBC FirstCaribbean a recauda 18 mil florin pa "Fundacion Contra Cancer di Prostaat"









CIBC FirstCaribbean a logra recauda e suma di 18 mil florin cu nan prome "Walk for the Cure" caminata y fundraising event. E montante completo a wordo entrega na e presidente di e "Fundacion Contra Cancer di Prostaat" Señor Jurgen Benschop.

Esaki sigur tabata un gran exito unda cu e team completo di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu e representantenan di e Fundacion Contra Cancer di Prostaat, kier gradici tur persona cu di un forma of otro a yuda na e exito aki.

CIBC FirstCaribbean no por a logra e meta aki nan so. Esaki a sosode danki na participantenan cu a contribui na e dos eventonan organisa cual tabata e "Fitness Event" riba 30 di Augustus 2017 y e caminata cu a tuma lugar dia 8 di Oktober 2017. Ademas e ayudo di e organisacionnan gubernamental, no-gubernamental, empleado di CIBC FirstCaribbean, y comerciantenan.

CIBC FirstCaribbean ta presente den ful e region di Caribe y e banco ta comprometi pa yuda e comunidad unda cu nan ta estableci. E caminata di "Walk for the Cure" ta wordo organisa tambe door di tur e sucursalnan den Caribe den luna di Oktober, ya cu esaki ta e luna di conscientisacion di Cancer. E caminata na Oktober ta e evento final pa logra recauda mas fondo posibel pa asina e organisacion escogi tambe por logra su metanan.

CIBC FirstCaribbean kier informa comunidad cu pa e aña siguiente Aruba lo bay tin e caminata "Walk for the Cure" un biaha mas den luna di Oktober, cual lo bay tin hopi sorpresa y eventonan relacionan pa cu esaki. E meta principal ta pa recauda mas hopi fondo posibel y yuda un organisacion di Cancer na Aruba. Nan meta tambe ta pa por yuda nan pashentnan y famianan cu ta pasa momentonan duro. Pero tambe yuda conscientisa nos comunidad.

CIBC FisrtCaribbean y Fundacion Contra Cancer di Prostaat sigur kier bisa GenAir, Aledda N.V., Terraza Holding, The Seaport Cinemas, Click Print, Safecom, Red Cross Aruba, Save A Lot, Total Cleaning Services, Fruteria Virgilio, IBISA, Caribbean Trucking, Patrick Melchiors, Haysem Winterdaal, Yadira Leter, Gladys Duarte, Alexei Spinoza,Tatiana Gil, Juan David Maestre, Aruba Airport Authority, Massy Insurance, High Performance, Dj Vibes, BrandTastic, DHL, Gerira Marketing, Andina Ice y CRD Group un biaha mas MASHA DANKI.

Minister Dangui Oduber a reuni cu e ehecutivonan di APA NV



MINISTER encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber a tene su promer reunion oficial cu e ehecutivonan di APA NV.

E reunion a bay den un esfera hopi ameno y positivo.

E mandatario y e ehecutivonan di APA NV a discuti hopi punto di interes pa cu APA y a haya un bista amplio for di e ehecutivonan tocante e masterplan pa cu e waf crusero y e tereno na waf di Oranjestad designa pa desaroyo.

E Minister kier traha hunto cu e ehecutivonan di APA den futuro pa asina realisa algun proyecto nan cu ta premirando y tambe e desaroyo completo pa cu e waf crusero y e area nan di waf di Oranjestad designa pa desaroya.

Lo ta spera pa e masterplan di APA keda cla na maart 2018 pa asina e ora e Minister haya un presentacion completo di esaki y pa di e manera aki por evalua si ta cambia esaki y integra e vision di e Gobierno nobo.

E Minister encarga cu Turismo sigur ta compromete su mes cu pueblo di Aruba cu lo bay desaroya e area di waf di Oranjestad di un manera transparente, y pa di e forma aki Aruba por haya un waf na unda e por ta orguyoso di dje y cu sigur lo bay trece cune un “spin off effect” pa cu nos economia, y tambe yuda fortalece nos pilar economico di mas grandi cu ta turismo.

Chef Matt Boland a wordo yama bon bini na Hilton como Chef Ehecutivo









NACI na Merca cu entrenamento Frances, Chef Matt Boland, un streya culinario veterano den e industria di hospitalidad na Aruba, ta bek na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Despues di a traha otro caminda pa ocho anja, sirbiendo como un chef regional corporativo cu un cadena di resort Caribense, Chef Matt a regresa bek pa Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino y a cuminsa 1 di December, 2017, inspirando y motivando e resort su brigada culinario pa logra un excelencia mas grandi ainda.

Na Hilton, el a bisa, e lo dedica su talento pa desaroya un concepto fresco pa Gilligan's Beach Bar & Grill, e resort su restaurant banda di lama, y lo sigui desaroya y expande e experiencia di steakhouse na Sunset Grille, aumentando e ambiente cu ya caba ta uno sumamente caluroso, cu un culinaria impresionante y delicioso, agregando inovacion y produciendo cuminda ultra moderno.

Nos portretnan ta mustra su recepcion caluroso di bon bini na e resort, riba su prome dia bek na trabou, den presencia di hopi miembro di staff y gerente.

Minister di Turismo, Salubridad y Deporte,

Dangui Oduber a reuni cu Asociacion di Specialista Hospital Aruba

Gobierno lo ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais

DIABIERNA merdia Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, Dangui Oduber, hunto cu Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes y dr. Gerrit Croes a tene un reunion cu e Asociacion di Specialista Hospital Aruba, ASHA.

E reunion aki a bay den un hopi bon esfera caminda e specialistanan a trece varios punto di preocupacion dilanti.

Nan a expresa e deseo pa traha hunto cu e Minister di Turismo, Salubridad y Deporte pa mehora e cuido medico na Aruba.





Den e reunion aki palabra diferente punto di accion pa trata na mehora e cuido medico. E.o. a trata e punto di e escases di cantidad di specialista na Aruba cu ta un preocupacion hopi grandi di e asociacion cu a pidi pa Gobierno duna atencion n'esaki cu urgencia.

E asociacion kier bin cu un registro central pa studiante. Asina aki por sa exactamente cuanto studiante tin, den ki ramo di specialisacion nan ta studiando y ki tempo nan lo termina nan estudio.

Esaki lo yuda tambe pa ora cu e studiantenan caba, por sa cua vacatura tin habri pa nan traha aki.

Un otro tema cu a wordo discuti t'e BIG registratie y certificacion y bijschooling. Na momento cu un specialista ta trahando na Hospital ta importante pa tur aña nan haya un certificado di bijschooling y naschooling pa nan keda altanto di pratica.

Un otro palabracion importante entre e Asociacion y e Minister ta cu lo bay tin reunionnan na base regular pa keda informa di tur desaroyonan cu lo bay tin den cuido medico.

Minister di Turismo, Salubridad y Deporte a sigura e Asociacion cu Salubridad ta hopi halto riba agenda di Gobierno y cu Gabinete Wever-Croes lo focus riba prevencion riba cua e Asociacion a keda hopi contento di tende.

Pa Gobierno tabata hopi importante pa sinta scucha e grupo di specialista aki pa pone nan na haltura kico tur nan por spera di e Gobierno aki riba e tereno di salubridad cu lo ta pa percura pa ofrece e nivel di cuido mas halto pa nos pais.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu iniciativa saludabel pa su empleadonan

Ericson Maduro a gana "Slim to Win" perdiendo 28 kilo

Pagina 20-21

EL a gana un aña di 'Groceries Shopping' gratis y estadia di 4 anochi den hotel

E "challenge" Slim to Win di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a termina y dia 4 di December 2017 a saca e ganado, den persona di Ericson Maduro cu a baha no menos di 28 kilo durante e 6 lunanan di ehercisio, comemento y biba saludabel.

E participantenan tabata Ericson Maduro, May-Ruby (Annie) Kock, Naomi Chayadi, Terry Florez-Davis y Prenia (Lala) Pierre. Pa 6 luna largo e participantenan a haya training guia y les di cushinamento pa asina nan ta mas saludabel. E participantenan a ricibi training for di Rodney Pieternella y Aura Garcia di 2BFIT Studio, como tambe ayudo psicologico di Judeska Briceño kende tabata scucha nan y tambe nutricionista Johanna Stroo tabata guia nan pa come mas saludabel. Na momento cu a saca e ganado, tur participante tabata nervioso y na final e ganado tabata Ericson Maduro.

Tur esunnan presente a haya oportunidad di scucha storia di cada participante unda e emocionnan tabata halto. Naomi Chayadi tabata contento di e oportunidad aki y cu awa na wowo el a subi scenario pa conta



su storia, unda cu el a busca manera pa baha y no tabata logra esaki riba su mes y awo cu e reto aki el a bin baha peso. Lala Pierre a bisa cu pa su salud y pa su rudia e mester a haci e cambio aki y a gradici Marriott p'e oportunidad duna. Ericson Maduro a expresa cu e tabata sufri di hopi dolor na su pecho y tawata a punto di haya un ataca di curason door di su peso y dokter tabata conseh'e tur ora pa baha peso. Mary-Rubi Kock tambe a conta su storia y ta contento pe cambio aki. Awo e ta enfoca pa sigui tin un bida saludabel. E "challenge" aki pa Terry Flores-Davis tabata un cambio positivo den su bida saludabel y e kier sigui riba e caminda aki.

Ruthline Theysen, complex director di Recursonan Humano a indica cu pa 6 luna largo 5 empleado tabatin e reto pa perde peso y biba un bida

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.46	179.18		179.98
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.51	156.93		158.51
EURO (per 100)	EUR	207.24	209.13		211.23
Deense kroon (per 100)	DKK	27.12	27.84		28.64
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.40	21.12		21.92
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.95	20.67		21.47









mas saludabel. E participantenan a baha un peso total di 76.1 kilo como grupo y e ganado di e reto tabata Ericson Maduro, kende a perde 28 kilo di cual 7.4 tabata 'body fat'.
Ericson Maduro por haci compra na Ling & Sons pa 1 aña gratis y '4 nights stay' na cualkier hotel di e famia Marriott na Aruba. Terry Florez-Davis a keda na di dos luga unda cu el a perde un total di 16.1 kilo y 2.3 di body vet, tambe por haci compra na Ling & Sons pa 1 aña y '2 nights stay'.

Marriott Internacional tin un 'take care program' y 2 aña pasa Aruba Marriott Resort & Casino a cuminsa cu e 'take care initiative'. Tur luna nan tin un actividad fisico sea ta canamento, functional training, Zumba, yoga y e ta gratis p'e empleadonan. El a sigui splica cu ta pone esakinan den orario di atardi pa 1 ora y cualkier persona cu ta traha na e resort por participa. Tambe nan a traha un menu saludabel, un estilo di bida saludabel den e cafetaria. Tur trahado tin e opcion di come saludabel den e cafetaria, a crea menunan di cual a pone acerca nutricion valioso di cual Johanna Stroo a yuda nan cu esaki. Asina aki e empleadonan por mira kico nan ta bay come y e cuanto e caloria ta.

Aruba Marriott Resort & Casino ta haci hopi seminario cu ta yuda nan salud mental, con pa handle stress, con pa handle situacion financiero, el a expresa. Nan a yega di haci lezing con pa cushina, kico ta saludabel, ora di bay supermercado kico mester scoge.

E programa 'Slim to Win' ta un iniciativa di Marriott mes y nan ta cay bou e 'healty hotel certification', cual aña pasa nan a ricibi e nivel di oro den nan rango di color y e aña aki nan ta bayendo p'e nivel platino. 'Un di e cosnan cu nos no ta haci aki mas den nos cafetaria ta deep fried food', Ruthline Theysen a expresa.

Nan ta percura pa tin cumindanan cu sodium abou, tur dia tin fruta disponibel, salad bar, opcion vegetariano. E ta comproba cu ora di cuida bo empleadonan di un manera saludabel, nan productividad ta subi na trabou, e porcentahe di AO a baha y eficiencia, e positivismo cu ta hinca den e trahadonan di Marriott ta subi. Aunke no ta scoge tur hende den e reto di "Slim to Win" cu ta un programa di 6 luna, tur otro hende rond di nan y nan famia tambe ta scoge pa un bida saludabel. Hopi hende di e hotel tambe a baha peso, asina el a termina bisando.

Marriott Resort a habri na Aruba na aña 1995 cu 411 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Surf Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surf Club cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo y 400 empleado trahando via otro companianan den e compleho di hotelnan. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

Un anochi dedica na esnan cu ta sobresali den duna servicio den nos industria di turismo

Ganadonan entusiasma cu nan premio di AHATA's Excellence Award

AHATA ta gradici tur nominado pa un tremendo trabou y felicita ganadonan

Pagina 22-23

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa nan 'AHATA's Excellence Award' anual, di cual miembronan di AHATA a competi den 5 categoria. E anochi aki tabata yena di suspenso ya cu cada categoria tabatin un variedad di nominado y tur kier a bay cu e titulo maximo. E aña aki p'e AHATA's Excellence Award tabatin 35 nominado, kendenan durante henter e aña di un manera of otro a sobresali den nan trabou. De Palm Tours tabata e sponsor exclusivo pa organisa e 'AHATA's Excellence Award'.



Pa por a scoge kendenan tabata e nominadonan, miembronan di AHATA mester a sigui diferente paso pa nomina un empleado pa categoria. E anochi aki tur nominado hunto cu nan invitado a yega e ballroom di Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino y tabata ricibi p'e comision di bon bini di AHATA. Nan a ricibi un cocktail di bon bini cu tabata un champagne y despues tabata pasa p'e foyer, unda cu tur hende a ricibi snacknan y a haya e oportunidad pa combersa cu otro prome cu e evento a cuminsa y saca potret na e backdrop di AHATA. Aki tabata haci entrevista cu cada nominado, kendenan a indica di tabata contento cu e oportunidad ricibi.

Na momento cu e portanan di e ballroom a habri, tur nominado a bay sinta na nan luga asigna. Cada nominado di mesun compania tabata sinta na e mesun mesa hunto cu nan invitado y coleganan di trabou. Prome cu e evento a inicia e maestronan di ceremonia Paula y Octavio a duna tur hende bon bini y a menciona e categorianan cu tin p'e anochi aki, a gradici presencia di nominado y invitadonan, Directiva di AHATA, sponsor exclusivo De Palm Tours.

E anochi a continua cu un cena, unda tur hende tabata entusiasma pa haya sa kendenan a gana den cada categoria. A toca e himno di nacional y asina aki CEO di AHATA, Jim Hepple, a inicia e anochi aki unda el a gradici Minister di Turismo Danguillaume "Dangui" Oduber pa su presencia, tambe e sponsor exclusivo De Palm Tours y a duna pabien na tur nominado. "Tur nominado lo ricibi un pin di recuerdo di nan excelente servicio", el a expresa.

E maestronan di ceremonia a cuminsa nombra cada categoria y e nombernan, unda tur hende por a mira e potretnan di e nominadonan. Na momento di a saca e ganado di cada categoria, tabata pasa un potret di e nominado. Ganadonan di e categorianan ta como lo siguiente "Employee of the Year" den persona di Harold Rasmijn – Restaurant Captain na Chophouse di Manchebo Beach Resort & Spa; "Supervisor of the Year" a bay pa Adriaan Albertsz – Engineering Supervisor di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino; "Manager of the Year" den persona di Aldrick Farro – Facilities Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; "Young Tourism Professional of the Year" a resulta den persona di Javier Sint Jago – Energy Manager di Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort; "Lifetime Achievement Award" a bay pa Hubert Kip – Pit Boss di Aruba Marriott Resort & Stel-

















laris Casino.

AHATA's Educational Fund a ser crea pa asina apoya studiantenan di Univerisdad di Aruba FHTMS y E.P.I Horeca. Tom Calame, Chairman di AHATA su Hunta Directiva a haci entrega di 2 cheque, di cual a bin door di recauda fondo di e benta di ticketnan y donacion ofreci door di Caribbean Mercantile Bank na e educational fund. A entrega cheque di AWG. 10.000,- respectivamente na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitality & Tourism y EPI HORECA. Na final di e anochi, tur hende a disfruta di N'Fuzion. AHATA ta gradici nan sponsor exclusivo De Palm Tours pa por a haci e AHATA's Excellence Award posibel.





PAPILON
ID# 4759
Lots For Sale
Land: 336 M² or more
Starting Price: AWG. 58,800



SHABIRURI
ID# 4818
Beds: 4 • Baths: 3.5
Living Space: 153 M²
Land: 446 M² AWG. 450,000



MACUARIMA
ID# 4549
Beds: 5 • Baths: 4 + 3 Apartments
Living Space: 165 M²
Land: 569 M² AWG. 350,000



SAN NICOLAS
ID# 5324
Beds: 3 • Baths: 1
Living Space: 106 M²
Land: 473 M² AWG. 190,000



PONTON
ID# 3634
Beds: 4 • Baths: 3
Living Space: 330 M²
Land: 402 M² AWG.340,000



SAN BARBOLA
ID# 4861
Beds: 3 • Baths: 3
Living Space: 196 M²
Land: 795 M² AWG. 395,000



TARABANA
ID# 4589
Beds: 4 • Baths: 2
Living Space: 168 M²
Land: 872 M² AWG. 495,000



SABANA BASORA
ID# 4862
Beds: 3 • Baths: 3 + Apartment
Living Space: 153 M²
Land: 544 M² AWG. 298,000



SAVANETA
ID# 3572
Beds: 4 • Baths: 3
Living Space: 283 M²
Land: 796 M² AWG. 245,000

Call: 583-8383
Cell. 738-9039 or 699-9039
or visit us at: www.casnan.com



Cuerpo di Aduana ta sigi e curso di Certificacion di Aruba Certification Program



DURANTE un sesion informativo y dinamico e aduaneronan conhuntamente cu e facilitadornan di Aruba Certification Program a intercambia perspectivanan riba vision di Turismo pa Aruba como tambe e esencia di trabou di Aduana, en general enfocando riba e responsabilidad cu e cuerpo tin como autoridad den su trabou pa nos comunidad. Tambe a para keto na e importancia di trabou di Aduana pa sector turistico. A pone atencion riba aspectonan manera identificacion di diferente perfil di bishitante, e importancia di bon comunicacion, actitud hospitalario y team building pa asina e trabou por wordo eherce profesionalmente teniendo na cuenta tambe cu e esfera di trabou por ta ameno. E aspectonan menciona ta esencial pa e aduanero por traspasa e sentimento aki na nos bishitantenan.



A papia tambe riba diferente oportunidad pa mehoracion como tambe loke ya caba a wordo mehora y ta bayendo riba bon caminda.

Aruba Certification Program ta sumamemente contento di por conta cu e feedback, informacion y cooperacion di cuerpo di Aduana y ta yama danki na gerencia di Aduana y turesnan di e dos grupo di participante cu tabata hopi motiva y a aporta cu nan atencion y dedicacion. Un danki tambe na Marilyn pa ta presenta na e session.

E informacion y feedback cu a bin dilanti durante e sesion fructifero aki ta yuda e ACP sigui contribui na e bienestar di turismo na Aruba.

ECO Destination Management selecta como un BI WORLDWIDE Inspirational Partner

ECO Destination Management, un top compania di Maneho di Destinacion di servicio completo den Caribe Hulandes, operando na Aruba como na Corsou, cu un oficina di sucursal na Florida, a anuncia cu el a wordo nombra como un BI WORLDWIDE Inspirational Partner.

E designacion aki ta pone ECO Destination Management Company den e mesun categoria cu otro compania cu ta mantene un partnership fiel y ta provee servicio di calidad mas halto den e industria di evento.

ECO Destination Management Company a wordo reconoci den e categoria di *Make it Happen*: Supplier cu a partner mihor cu BIW y clientenan pa enfrenta un reto logistico cu un solucion creativo.



"Nos ta orguyoso di por honra ECO Destination management Company como un Inspirational Partner. Nan standardnan halto y atencion na detaye ta yuda nos duna e servicio excelente cu nos clientenan ta merece. Nos ta contento di por sigui nos partnership,"

tabata e palabranan di Mary MacGregor, Vice Presidente di Event Solutions na BI WORLDWIDE.

"ECO Destination Management ta lucha pa ofrece excelencia en general y profesionalismo, tecnologia y inovacion e.o. aspecto critico di e experiencia di reunion y evento, nos tin como meta pa redefini servicio di calidad y experiencianan memorable di reunion y eventonan pa nos clientenan global."



Deporte

Aruba North Little League (ANLL) cla pa traha y engrandece baseball

RECIENTEMENTE Aruba North Little League (ANLL) a instala su directiva nobo y a presenta na e cuerpo tecnico di ANLL e directiva, plan di trabao, responsabilidad di miembronan y palabracionnan pa e temporada di 2018.

E directiva ta consisti di Melvin Quilotte como president, Lisa Giel secretario (comp-leider 15-16), Xiomajra Rafael tesorero (comp-leider 13-14), Jose Franken vice-president, Gregory Chirino statistics/website (comp-leider 9-10), Jo-Anne Croes PR & Marketing, Joanne Bruin, Shalitza Dabian y Magaly Webb (comp-leider 11-12) como miembro general di directiva.

Despues di a eligi e directiva a sinti e necesidad a base di un vision cu metanan nobo pa trece cambio y desaroya un logo nobo pa e liga. Nos kier a gradici esnan cu a percura pa e logo anterior pa nan vision.

E logo nobo tin e siguiente segmentonan y definicion:

1. A usa e colornan Blauw scur, Cora y Blanco di e logo oficial di Little League internacional
2. A trece e colornan Blauw di bandera di Aruba pa indentifica nospais unda cu nos bay represente. A combina esaki cu e otronan colornan di nos bandera
3. E compas ta representa e 4 cuater direccionnan di unda nos muchanan ta bini pa participa den e programa di Little League, en particular Aruba North Little League cu ta wordo accentua cu e color Cora mustrando ariba;
4. E border Shinishi di e logo ta representa bounderies di e liga
5. E imagen di e mucha homber ta representa e pelotero di baseball den e programa di Aruba Little League pa 60 aña y contando
6. E imagen di e mucha muhe a wordo añadi na nos liga representando nos meta di bini cu softball pa mucha muhe den nos liga den un periodo corto nos dilanti

Directiva di ANLL kier informa cu e fecha pa entrega roster di Junior y Senior ta 15 di December 2017. Ta pidi pa entrega riba 5 di januari 2018 sea copia di passport of papel di censo di Awg 5.00 y Awg 25.00 di inschrijfgeld. Campeonato di Minor y Mayor ta poni pa cuminsa dia 16 di februari 2018. Y e fecha pa entrega roster y copia di passport of papel di censo di Awg 5.00 ta 20 di januari 2018.



Ta haci un yamada na e comunidad di Aruba pa inscribi tur mucha di edad 4+ cu ainda no ta practicando e deporte di baseball pa trece e muchanan y laga nan cuminsa train den januari. E programa di Little League tin como lema, caracter, curashi y lealtad y ta ofrece un cantidad grandi di experiencianan unico y benefisioso pa nos muchanan y nos comunidad. Cuminsa informa awe mes di teamnan den bo bario y trese e yui, nieto/a, subrino/a y bisiña pa hasi su promesa.

Pledge / Promesa
I trust in God – Mi ta confia den Dios
I love my country – Mi ta stima mi Pais
And will respect its laws – Y lo mi respeta su leynan
I will play fair – Lo mi hunga eerlijk
And strive to win – Y hunga pa gana
But win or lose – Pero gana of perde
I will always do my best – Semper lo mi hasi mi best

Aruba North Little League ta cla pa desafionan nobo y ta cla pa traha hibando e deporte di baseball pa dilanti. Abo kier yuda y kier forma parti di ANLL pa engrandese nos mundo di baseball y softball? Keda den contacto cu nos via nos facebook page: @ANLL.ARUBA

Lus...Camera...Fiesta



Caribbean Palm Village Resort a inaugura su pool nobo

CARIBBEAN Palm Village Resort recientemente a celebra reapertura di su pool nobo. P'e ocasion aki invitado y empleadonan a wordo invita pa un brindis riba e deck moderno y gigantesco na banda pazuid di e pool.
E resort di 30 aña, cu ta celebra 3 decada di hospitalidad, ta un village encantador den e area di Noord, originalmente inspira dor di South Beach y e districto Art Deco na Miami.

Continuamente e ta keda brinda servicio amabel na varios generacion di huesped como un oasis di tranquilidad. Mientras e ta keda full operacional, e resort ta continua den un manera discreto pa continuamente mehora, cu trabaonan continuo como dilanti y posterior di e resort.
Mientras e pool banda panoord a wordo renoba 2 aña pasa, e banda pazuid a recibi un remodelacion na 2017, incluyendo un Jacuzzi, un bar den e pool y matanan di oleifi incorpora den e diseño di e jardin.

Caribbean Palm Village Resort su afiliacion cu Interval International ta haci posibel p'e propietarionan por pasa nan tempo di vacacion na cualkier di nan 2900 resorts, aloca na mas cu 80 diferente pais.
Cu e flexibilidad di por scoge con nan lo kier pasa nan vacacion y sin falta un variedad di beneficio.
Caribbean Palm Village Resort ta continua di ofrece n'e propietarionan un sensacion hogareño y sigur un ambiente familiar cu realmente ta special desde 1987.











Lus...Camera...Fiesta

"A Touch of Aruba" show a celebra su 2do aniversario

ARIBA diahuebs 7 di December "A Touch of Aruba" show a celebra su 2do aniversario na The Plaza na Divi Village Golf & Beach Resort. E show aki ta uno hopi bunita cu bailenan tipico, folklorico, Caribense presenta pa N.L.G. Dancers baila riba e musica di steelpan toca pa e musico Nico Connor. E show aki ta produci door di Paula Engelen cu por cierto ta e MC pa e show aki. "A Touch of Aruba" ta un show specialmente pa nos bishitantenan pa nan por conoce un poco di nos cultura, nos musica y nos bailenan y ta tuma luga tur diahuebs na Divi Village Golf & Beach Resort.

Durante e celebracion diahuebs anochi tabata tin presentacion di varios artista local, rumannan Nico y Lee Connor, Grupo di baile N.L.G. Dancers bao direccion di Marisol Peña, cantantenan; Jose David, Jadienne Croes, Christopher Croes, y tambe presentacion di un pareha di Grupo di baile Santa Cruz.

A duna reconocimento na F&B Director di Divi Village Sr. Dominique Bauduin, cu lastimamente no por tabata presente, pero Manager di F&B Department di Divi Village Sr. Marcel Nahr a ricibi e plakaat for di Nico Connor como gradicimento pa tur e cooperacion duna na "A Touch of Aruba" show.

E anochi tabata den un ambiente di Pasco y tur esnan presente a disfruta di un bunita anochi jena musica, baile y canto.













Lus...Camera...Fiesta



SETAR Christmas Village a trece ambiente unico di Pasco y Fin di aña

SETAR ta sumamente satisfecho cu e tremendo actividad “Christmas Village” cual ta uno cu pa prome bes a keda organisa den su estilo.
SETAR kier a agradeci tur cu a bin goza di e SETAR Christmas Village, ya cu ela trece un tiki mas di e sentimento di fin di aña y pasco y un ambiente único diasabra cu a pasa.

E publico a goza di e bon ofertanan na SETAR Store y di henter e ambiente pafor na unda tabatin música di Gaita, Grupo di Betico, Jeon y NBO.

Tentnan di cuminda y oliebolllen no a falta y tentnan di productonan Arubano no a falta. Cada ora tabata saca ganadornan entre tur e publico, cu a haya un ticket na entrada pa participa y gana durante e anochi. Hopi ta esnan cu a bin pa haya informacion, haci nan compra of djies pasa un rato agradabel cu famia.

Ainda e campañanan di SETAR ta andando te cu fin di december, 2017 y por logra haya un variedad di telefonnan nobo, devices y otro artefactonan trendy pa haci regalo. Tambe tin e campaña pa comparti bo momentonan di alegría cu chens di gana premionan hopi atractivo y cu cada compra por pone un deseo den e Palo di Deseo na nos Teleshopnan y participa pa gana un soño bira realidad e fin di aña aki.

Riba e potretnan por mira algun momento di SETAR Christmas Village edicion special.











Lus...Camera...Fiesta

Club Emotions a celebra su prome aniversario den grandi

Potret cortesia di clickonaruba.com





















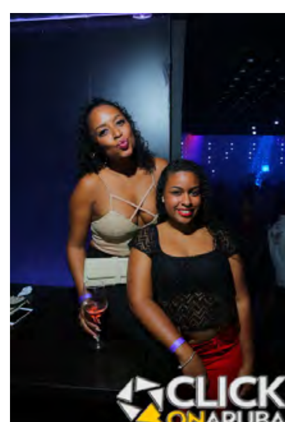


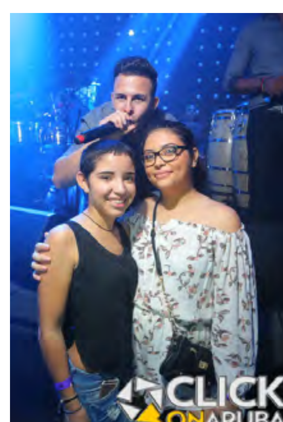














Corsou



Bala pèrdí a mata Karoushaney Martina den The Alley

WILLEMSTAD- Abogado señora mr. Alicia Blonk sinembargo a insistí ku no tin pruebanan sufisiente kontra di su kliente. E víktima Jurick Hooi a risibí 5 bala di kua un a sigui bai i alkansá Karoushaney Martina mortalmente.

Fiskal mr. Koert a deskribí un diferensia entre e imágennan di e filmashon riba kaya den Punda i esnan den e diskoteka. Esnan di Punda ta di un kalidat muchu mas haltu kompará esunnan den e diskoteka.

Mas aleu fiskal a repasá deklarashonnan di tur esnan direktamente envolví den e suseso, esta Frans, Lindenborg, Confesor i de Jongh, kendenan a hasi deklarashon spesífikamente riba e forma kon e arma di kandela aki (a drenta e diskoteka pa Cristefer Martina por a yega na dje i tira Jurick Hooi i Karoushaney Martina mata.

Hasiendo uzo di su derechi pa ekspresá su último palabranan Cristefer Martina a sigui bisa ku e ta inosente, ku ningun hende no a mira e tira i ku e tin hopi doló pa ta será inosentemente.

Mas aleu Cristefer Martina, kende for di un prinsipio a hasi uzo di su derechi di keda ketu a komentá ayera na final di e seshon ku e investigashon hudisial no a duna ningun klaridat i ku e ta un suidadano inosente.

Wes a para ketu na e hecho ku Cristefer Martina ta pashènt ku ta sufri di e malesa sikkelcel, pero ku debidamente tin su pasado ku hustisia.

Ya na su 16 aña di edat Cristefer Martina a kore ku outo dal 2 persona intenshonalmente riba skuter, di kua un di e personanan aki a muri al instante. Ademas den pasado el a kai será kaba pa poseshon di arma di kandela.

Fiskal a demandá un kastigu di prizon di 24 aña i a pidi pa honra e sumanan di daño i perwisio di 50.000 pa famianan di Karoushaney Martina, mas 5027 florin pa esnan di Jurick Hooi.

Wes señora M.C.B Hubben a keda ku dia 20 di desèmber lo dikta sentensia.

Martina ta ninga pero tin pelikula dje dòbel asesinato!

WILLEMSTAD-E akusado Cristefer Martina ayera a ninga redondamente di a tira Jurick Hooi i Karoushaney Martina, pero riba e imágennan di vidio, demostrá den sala di korte, ta mira klaramentu ku tabatin un pleitu i testigunan tambe a bisa ku esei tabata e kaso.

A mira kon Cristefer Martina a drenta e diskoteka i loke ela hasi pafó promé ku ela drenta, esta e trámitenan pa por a drenta paden ku e arma, anto e hecho ku na sierto momento ela bùk abou kue arma di kandela.

Mas aleu e lus kousá pa balanan for di e arma di kandela den e diskoteka, segun wes señora mr. M.C.B Hubben i fiskal mr. R. Koert tabata presis kaminda Cristefer Martina tabata pará den e diskoteka (rekonosé na su sapatunan Nike ku ela bisti na e okashon ei). Ademas a mira Cristefer Martina benta e arma di kandela despues afó i kore bai. Sinembargo Cristefer Martina a sigui ninga redondamente di tabata esun ku a tira.

Den e diskoteka lo mester a surgi un diskushon entre e grupo di Cristefer Martina i Raishel de Jongh un banda versus esun di Jurick Hooi i lo demas e otro un banda.

Esaki lo mester tabata motibu pa Cristefer Martina tira ku e arma di kandela ku otronan (Danny Frans, pòrtir di The Alley) a trese paden pe.

Cristefer Martina a kaba tur e balanan riba e víktimanan.

Fiskal a tuma Cristefer Martina na malu pa motibu ku e no a tene kuenta ku e hecho ku e tabata den un diskoteka i asina ei a mata no solamente Jurick Hooi ku kende e tabatin problema, sino tambe Karoushaney Martina ku tabata pará tras di Jurick Hooi. Imágennan di e vidio klaramente a demostrá un situashon di ansha i hopi pániko ku a reina den e diskoteka despues ku balanan a kuminsá skeiru den “The Alley” i ku bishitantenan a kuminsá pusha otro, trata di sali i drumi plat abou na suela.





Corsou

Firmamento di convenio con lo suministra informacion hudicial

DIABIÈRNÈ ultimo, Gezaghèber interino, sra. E. Betancourt, Procurador-General, sr. R. Bos y hefe suplente di e unidad di Imigracion y Naturalisacion Hulanda Caribense (IND CN), sr. P. de Graaf, a firma un convenio.

Den esaki e colaboracion pa cu e manera di traha nobo cu dunamento di informacion for di e documentacion hudicial di e PG y for di e servicio di informacion hudicial na Almelo, ta registrá. Ta uza e informacion aki p'e proseso di peticion di IND ora ta trata di admision y e cuidadania Hulandes.



D.r.p.d.: Procurador-General, sr. R. Bos, Gezaghèber suplente, sra. E. Betancourt y hefe interino di e unidad di IND CN, sr. P. de Graaf.

Cristefer ta insisti ku e no a mata

24 aña fiskal a demandá pa dòbel asesinato den diskoteka The Alley

WILLEMSTAD. Fiskal mr. R Koert a para ampliamente ketu riba e asesinato ku a tuma lugá e anochi di 3 di sèptèmber 2016 i ku al final a desemboká den likidashon kruel di Jurick Hooi (22) i Karoushaney Martina (20).

Anteriormente (na yüni e aña aki) e sospechosonan Dudmar Lindenborg i Dhanursho 'Danny' Frans a keda kondená kaba i a risibí kastigunan di prizon pa e mesun kaso aki, siendo Romainy Confesor i Raishel de Jongh sí a sali liber di e akusashon di ta kómplise.

Ministerio Públiko no tabata di akuerdo ku e sentensia i a bai den apelashon. E akusashon kontra di Cristefer Martina (26) ta asesinato di e duo ariba menshoná i poseshon di arma di kandela.

Fiskal mr. R. Koert ayera mainta a splika un biaha mas ku otronan a koperá pa Cristefer Martina por a drenta e diskoteka ku arma di kandela ku kua ela mata dos otro hóben, disparando un total di 5 bala ku a kue e víktimanan pa kousa nan morto.

Remarkabel ta ku Cristefer Martina e dia ei a kaba di yega for di Ulanda i tabata huntu ku su amigu Lindenborg ku kende el a bishitá diskoteka 'The Alley', kaminda e suseso teribel a tuma lugá.

Imágennan di vidio ku a trata di e suseso aki a keda pasá den sala di korte i aki mama di Karoushaney Martina a tuma e desishon pa sali for di e sala pa no mira e suseso teribel aki.

Pero esun di e otro defuntu, esta Jurick Hooi sí a keda paden, pero segun ku e vidio tabata pasa riba e pantayanan grandi a bin resultá ku e señora aki no por a soportá e suseso horibel aki.

Mama di Jurick Hooi den kompania di un polis na stadhuis tambe mester a bandoná e sala bou di lágrima i un enorme tristesa.

Corsou



Aksidente na Fort Nasao





WILLEMSTAD - Alrededor di 6or di diasabra atardi polisnan mester a bai pa atendé ku un aksidente ku mester a tuma lugá den subida di Seru na Fort Nasao. Na yegada di polisnan na e sitio a bin topa ku un trèker ku a bòltu. Riba e trèker aki tabata tin un kantidat di saku di semènt ku tabata basta pisa. Shofùr di e trèker no a sali herida. Polisnan a start mes ora ku un investigashon pa sa kon bin e trèker a subi e seru di Fort Nasao ku karga di semènt. Shofùr a splika ku e la subi e seru di Fort Nasao keriendo ku tabata tin un salida pa e por subi kaminda pa kue kaminda grandi. pero na momentu ku e la yega den bògt ariba ela nota ku e no por a sali. Pero mirando e peso di e semènt nan e trèker a kuminsá bin abou kuné nèt den e kabes di seru i no por a hasi nada mas, ku konsekuensia ku e la bai bòltu den mondi. Persona nan ku tur atardi sa bai train den e área aki a keda pega sin por a baha pa motibu ku tur kos a keda mei mei kaminda. Mester a piki tur e saku di semènt nan aki pone nan riba palèt pa asina un kran grandi presentá pa asina hisa e trèker aki. Shofùr a keda basta spanta despues di e aksidente aki.

Aksidente ku herido na Tera Kora





WILLEMSTAD - Alrededor di 12or di diasabra anochi polisnan di banda bou mester a bai Tera Kora pa un aksidente ku mester a tuma lugá.

Na momentu ku polisnan a yega na e sitio a bin haña un vehíkulo ku a bòltu pa despues bai resultá den kura di hende.

Shofùr di e vehíkulo a sali herida i mester a pidi pa ambulans yega na e sitio i tambe brantwer pa asina pone lus kaminda e vehíkulo a bai bòltu pa motibu ku tabata basta suku. For di investigashon ku polisnan a hasi na e sitio ta ku aparentemente e shofùr tabata bou di su awa i posiblemente ela pèrdè control i drenta kura di hende.

Forensys a presentá na e sitio pa asina por a hasi mas investigashon pa motibu ku e víktima no sa mes ku ela hañ'é den un aksidente. Ambulans a duna e víktima promé asistensia pa despues transporte pa poliklínika pa mas tratamentu médiko.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos difunto stima



Sra Anna Maria Thiel-Tromp

*25-07-1934 - †03-12-2017

Na nomber di su:

Esposo :	†Dalmacio Thiel
Yiunan:	Sonny Thiel y Anje Messchendorp Eric y Candelaria Thiel-Pereira
Nietanan:	Jasmin Thiel Sorayah Thiel
Bisanieto(a):	Manuella Estefano
Rumannan:	†Marcelino y †Veneranda Tromp-Bermudes y yiunan †Rosendo y †Carmen Tromp-Tromp y yiunan †Dominico y Juliana Tromp-Quandus y yiunan
Swa- y Cuñanan:	†Egidio y Aurora Thiel-Kelly y yiunan †Maria y †Egidio Britten-Thiel Candelario y †Emma Thiel-Laclé y yiunan †Antonia y Francisco Britten-Thiel y yiunan Theresita Thiel y yiunan Mirna y Juan Maduro y yiunan

Ihanan, Comper- y Comernan, Primo- y Primanan, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Thiel. Tromp, Ridderstap, Boekhoudt, Messchendorp, Pereira, Gonzalez, Bermudes, Quandus, Kelly, Britten, Laclé, Maduro, Geerman, Giel, Ridderstaat, Semeleer, Sam, Leest, Flanegin, Dabian, Stamper, Webb, Pietersz, Gomes.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 13 di December 2017 na Misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana na Noord.

Oportunidad di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 12 di December 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

GRADICIMIENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a yuda durante di enfermedad of di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nan sosten durante enfermedad/fayecimiento y despedida di nos tata, ruman y omo stima:



Rafael A. Zambrano

Cariñosamente yama Papi, Rafi, tio Rafi y Opa Rafi
Nos kier a gradici ful e team di "Centro di Memoria" pa nan guia y tratamiento di nos tata durante di su enfermedad di Alzheimer.
Nos kier a invita boso pa un santo sacrificio di misa na misa san Francisco na playa, dialuna 11 di December pa 8:45 am. Tambe lo tin resamento dialuna anochi 7pm na cas di e defunto pa sosiego di su alma.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi"
*06-09-1921 - †06-12—2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



A fayece cristianamente

Joao Gil Martins

Na Nomber di su
Esposa: Teresita Gil Erasmus
Yiunan:
+Angelina Mac Janet Gil y Fernando Mac Janet, Jimmy Gil Martins y Nancy Maya, Carlos Gil, Ivan Gil, Francis Gil y Mariella Maduro
Nietonan:
Angele Mac Janet y Darrol Wernet y yiunan, Joadi Mac Janet y Angel Odor y yiunan, Jesse Mac Janet y Daisy Coronel, Esmay Mac Janet, Alessandra y Jonatas Dantas - Gil Martins, Christopher Gil Martins, Stefania Gil, Carlos Enrique Gil, Arielle Gil, Priscilla Gil, Sebastian Gil
Rumanan:
Francisco Gil Nunes Lopez, esposa y famia na Portugal
Manuel Gil Martins, esposa y famia na Portugal
Maria Eugenia Seralheiro Gil Martins, esposo y famia na Portugal
Jose Gil Martins na Canada
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan.
Assistente Personal: Doris De la Rans Herrera
Famia: Gil Martins, Nunes Gil Martins, Gil Nunes Lopez, Seralheiro Gil Marins, Erasmus, Giel, Pieters, Hernandez, Nunes, Mac Janet, Booi, Perez Restrepo, Rodriguez, Maduro, Maya, Wernet, Odor, Coronel, Dantas, Concalvez, Maldonado, Tromp, Thiel, Quandt, Capello, De Sousa, Jean d'Or, Da Silva Andrade, Larmonie,.

Colonia Portuguez y demas famianan na Aruba, Portugal y Canada

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 14 di December 2017 pa 11'or di mainta na misa Santa Ana na Noord, despues lo sali pa santana catolico na Noord. Nos difunto stima lo reposa for di 9'or di mainta na Misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson dia 13 di December 2017, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Accon di realisashon di ILT y RWS na BOPEC

KRALENDIJK - Bonaire Petroleum Corporation N.V. (BOPEC) ta haña tempo te 5 di janüari 2018 pa demostrá cu nan por atendé cu e retraso serio den mantencion cu nan tin. Si esaki no logra, e compania mester haci nan tankinan di combustibel y tuberia bashí p'e inspeccion di ambiente di bida y transporte (Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT)) na comienso di febrüari 2018.

E accion aki ta cana pareu cu accion di Rijkswaterstaat (RWS) cu ta enfoká riba uso di piernan di BOPEC. Sin un bista riba mehoracion, for di mei 2018, BOPEC no tin mag di carga ni descargá combustibel for di barco.

Esaki ILT y RWS ta scirbi den dos carta n'e compania di almacená petroleo na nòmber di Minister y Secretario di Estado di Ministerio di Infrastructura y Maneho di Awa (Infrastructuur en Waterstaat).

BOPEC ta un compania di almacená Fuel-oil cu for di 1974 ta establecé na Bonaire. For di 2014 e compania tin un pèrmit di medio ambiente, pero ta confrontá cu retraso grandi den mantencion di nan tankinan di almacená, pier, tuberia y instalacionnan eléctrico. Esaki ta conducí na riesgonan grandi di seguridad y medio ambiente.

ILT y RWS durante di un inspeccion den luna di april di 2017 a duna BOPEC un advertencia, y relacioná cu esaki e compania a traha un plan di recuperacion, un asina yamá 'terminal recovery plan'. BOPEC, un filial di e compania Venezolano PDVSA, sinembargo no tin suficiente medionan financiero pa ehecutá e plan aki.

BOPEC ta entregá combustibel tambe n'e central di energia na Bonaire. Pa sigui garantisá e entrega aki a lanta un Taskforce caminda e Ministerionan di Asuntonan Económico (EZK), Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino (BZK) y Infrastructura y Maneho di Awa (IenW) ta traha conhuntamente cu Entidad Público Bonaire.
Banda di esaki e Taskforce ta traha tambe riba un mehoracion structural di suministro di energia na Bonaire.

For di 2013 ta realisá inspeccionnan n'e tres companianan di almacená y transbordo di combustibel na Bonaire (BOPEC, Curoil Hato y Curoil Airport), pasobra e isla for di 2010 ta un identidad público. E inspeccionnan aki ta keda hací dor di ILT hunto cu RWS y brandweer (region di seguridad Rotterdam Rijnmond pa Brandweer Hulanda Caribense).



Internacional

Na China, habitantenan di caya ta uza apps y QR codes pa pidi limosna



NAN no tin caminda pa drumi, pero si nan tin QR codes, digital wallets y POS machine.

Un video cu ta circulando riba YouTube ta mustra e technicanan moderno cu esnan cu ta biba riba caya na China ta uza pa pidi placa.

No tin placa cash ya no ta un excusa valido pa nenga di duna placa na un habitante di caya.

Na China, e tecnicanan nobo pa pidi placa ta inclui QR, virtual wallets y machinenan POS. Tur credit card ta bon bini.

Un video cu ta circulando riba YouTube (y cu ta causando furor riba medionan social) ta mustra con moderno e tecnicanan di esnan cu ta riba caya a bira ora di pidi donacion for di otro personanan.

E iniciativa no ta di Gobierno, sino cu el a wordo impulsa pa companianan manera Alibaba y WeChat (Tencent), kendenan a forma un aliansa cu diferente otro compania pa asina nan haci donacion di smartphones na esnan cu ta biba riba caya y cu ta ubica den areanan turistico.

Cada un di e telefonnan inteligente aki ta bin cu un QR code y un ID di virtual wallet, cu lo permiti pa nan ricibi donacion via e diferente plataformanan di pago mobil.

E donacionnan lo comberti den credito pa nan haya cuminda y otro articulonan basico.

Pero ta existi tecnica.

Riba e cayanan di e pais aki tambe nos por topa cu “chollers” cu ta cana cu nan POS machine, esnan cu ta wordo uza pa hasi pago cu debit of credit cards.



Manera cu nan acumula nan vouchers, nan por bay un banco y lanta e placa cu nan a acumula durante dia.

Internacional



Na Alemania a subasta un pueblo cu 15 habitante pa 140 mil euro









E pueblo chikito Aleman di Alwine, situa den e estado federa di Brandeburgh, mas o menos 100 kilometer zuid di Berlin , a wordo subasta n'e capital aleman pa 140 mil euro (164.720 dollar).

E localidad, den cual tin 15 habitante y cu ta situa den un zona leu di ciudad, a bay para na mas di e unico persona cu a participa den e subasta, un cumprado anonimo cu a hasi su oferta via telefon.

Loke a wordo subasta ta un poblacion di 16.000 meter cuadra di extension, den cual ta inclui nuebe edificio residencial, varios dependencia y dies garage y cura.
E prijs pa cuminsa tabata na 125.000 euro.

"Tabatin hopi hende cu a mustra interes, te hasta for di otro paisnan", a señala Matthias Knake, di e cas di subasta Karhausen.

